



Reguli corporatiste obligatorii

- A. INTRODUCERE
- B. APLICABILITATE
- C. DOMENIUL DE APLICARE
- D. POLITICĂ
- E. REFERINTE
- F. REVIZUIRE

Emis: 15 mai 2017
Ultima revizuire: 3 decembrie 2018
Ultima revizie: 3 decembrie 2018

A. INTRODUCERE

UTC respectă interesele legitime de confidențialitate ale persoanelor ale căror Date cu caracter personal le prelucrează, cum ar fi directorii, ofițerii, angajații, contractanții, clienții, furnizorii și vânzătorii acesteia.

UTC a adoptat Regulile Corporatiste Obligatorii („RCO”) privind Datele cu caracter personal pe care le prelucrează despre Persoanele fizice. Departamentul UTC de Protecție împotriva incendiilor și Securitate EMEA BVBA („UTC F&S”)¹ reprezintă principalul afiliat și, în colaborare cu Sediul corporativ al UTC (sediul central din SUA), are responsabilitatea de a soluționa încălcările RCO.

Anexa A definește termenii și acronimele utilizate în aceste RCO.

UTC transferă Date cu caracter personal care includ informații referitoare la resursele umane (angajați și forță de muncă închiriată); date de contact ale clienților, furnizorilor, vânzătorilor, reprezentanților de vânzări și altor parteneri de afaceri; informații din partea consumatorilor de produse UTC, în general informații privind garanția și informații limitate, precum numele și adresa consumatorilor care au încheiat un contract de prestări servicii cu o Companie activă pe piață; informații cu privire la vizitatori și reprezentanți de vânzări și distribuitorii care nu sunt angajați și informații colectate privind utilizarea produselor și serviciilor Otis și CCS de către utilizatorii acestor produse și servicii. Datele cu caracter personal sunt transferate în cadrul UTC în funcție de produsele și serviciile furnizate și de sprijinul necesar pentru anumite servicii sau proiecte. Majoritatea Datelor cu caracter personal sunt transferate către Sediul corporativ UTC din SUA.

B. APLICABILITATE

1. Aceste RCO sunt obligatorii pentru Sediul corporativ al UTC și pentru Companiile active pe piață care au încheiat Acordul intra-grup. Aceste entități se asigură că Personalul lor respectă aceste RCO la prelucrarea Datelor cu caracter personal ale unei Persoane fizice. UTC va stabili controale clare și consecvente la nivelul întregii întreprinderi pentru a asigura conformitatea cu RCO.
2. UTC va respecta cel puțin toate legislațiile și reglementările privind protecția Datelor cu caracter personal aplicabile la nivel mondial. Prevederile legislațiilor și reglementărilor locale, precum și alte restricții aplicabile pentru UTC care impun un nivel mai ridicat de protecție a datelor vor prevala față de RCO. În cazul în care legislația aplicabilă contravine acestor RCO, împiedicând Sediul corporativ al UTC și una sau mai multe Companii active pe piață să-și îndeplinească obligațiile în conformitate cu RCO și are un efect substanțial asupra garanțiilor prevăzute în prezentul, entitatea în cauză va notifica imediat Consilierul juridic asociat al UTC, Departamentul de Confidențialitate și Securitate a Datelor („AGC DPS”), cu excepția cazului în care furnizarea acestor

¹ Departamentul UTC de Protecție împotriva incendiilor și Securitate EMEA BVBA, De Kleetlaan 3, 1831 Diegem, Belgia.

informații este interzisă de o autoritate de aplicare a legii sau prin lege. UTC AGC DPS, în cooperare cu Comitetul consultativ de confidențialitate și entitatea și Unitățile comerciale în cauză, vor determina planul de acțiune adecvat și, în cazul în care există îndoieli, se vor consulta cu autoritatea competentă pentru protecția datelor.

3. De asemenea, aceste RCO se aplică pentru Companiile active pe piață și Sediul corporativ la prelucrarea Datelor cu caracter personal ale unei Persoane fizice în numele altor entități UTC. Entitățile responsabile de prelucrare trebuie să respecte Clauzele interne de prelucrare prevăzute în Anexa B a acestor RCO.
4. În cazul în care există o contradicție între aceste RCO și Secțiunea 24 a Manualului politicilor corporative, aceste RCO prevalează pentru datele cu caracter personal care provin direct sau indirect din Spațiul Economic European sau Elveția.

C. DOMENIUL DE APLICARE

Aceste RCO guvernează Prelucrarea de către UTC a Datelor cu caracter personal ale Persoanelor fizice, indiferent de locația acestora, exceptând (i) cerința privind obținerea consimțământului explicit pentru Datele cu caracter personal sensibile, (ii) prevederile Secțiunii D.6 alineatele (1)-(6) referitoare la drepturile de executare ale persoanelor fizice și garanții, (iii) Secțiunea B.4 referitoare la discrepanțele dintre RCO și Manualul politicilor corporative, Secțiunea 24, (iv) cerințele Secțiunii D.1(d) și (v) partea Secțiunii D.1(f) referitoare la schimbul de date cu autoritățile de aplicare a legii și de reglementare, care se vor aplica doar pentru Datele cu caracter personal care provin direct sau indirect din Spațiul Economic European, Regatul Unit sau Elveția.

D. POLITICĂ

1. **Principii de confidențialitate:** În cadrul tuturor activităților sale, UTC va:

- a) *Prelucra date cu caracter personal în mod corect și legal*

Datele cu caracter personal ale Persoanelor fizice vor fi prelucrate pentru scopurile identificate (1) pe baza consimțământului; (2) atunci când este impus sau permis prin lege în țara de origine sau (3) pentru scopuri legitime, precum gestionarea resurselor umane, interacțiuni comerciale cu un client sau un furnizor și o amenințare de natură fizică.

Datele cu caracter personal sensibile ale Persoanelor fizice vor fi prelucrate doar atunci când: (1) se impune prin lege în țara de origine a datelor; (2) în baza consimțământului explicit al Persoanei fizice atunci când legea o permite sau (3) când este necesară pentru protejarea intereselor vitale ale Persoanei fizice sau pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță de către Sediul corporativ sau o Companie activă pe piață.

Datele cu caracter personal ale Persoanelor fizice nu vor fi prelucrate în orice alte scopuri incompatibile, exceptând cazul în care acest lucru este permis conform uneia



dintre condițiile stabilite în paragraful imediat precedent, de exemplu, prin obținerea unui nou consimțământ.

b) *Prelucra doar Datele cu caracter personal relevante*

UTC va depune eforturi pentru a se asigura că prelucrarea Datelor cu caracter personal ale Persoanelor fizice se desfășoară în mod corespunzător, este relevantă și nu este excesivă în raport cu scopul sau scopurile pentru care sunt prelucrate datele. În plus, UTC nu va Datele cu caracter personal ale Persoanelor fizice mai mult decât este necesar în scopul(scopurile) pentru care sunt colectate, exceptând cazul în care sunt utilizate în baza unui consimțământ într-un scop nou sau se solicită acest lucru printr-o lege aplicabilă, reglementare, proceduri judiciare, proceduri administrative, proceduri de arbitraj sau cerințe în materie de audit. UTC va depune eforturi pentru a se asigura că Datele cu caracter personal ale Persoanelor fizice aflate în posesia sa sunt exacte și actuale.

c) *Notifica în mod corespunzător Persoanele fizice ale căror Date cu caracter personal sunt prelucrate de Companii active pe piață*

Cu excepția cazului în care Persoana fizică a luat deja cunoștință de aceste informații la momentul colectării Datelor cu caracter personal, Sediul corporativ și/sau Compania activă pe piață relevantă va notifica Persoanele fizice cu privire la: Datele cu caracter personal care vor fi colectate; identitatea și datele de contact ale entității UTC sau ale entităților responsabile pentru colectarea Datelor cu caracter personal; datele de contact ale responsabilului cu protecția datelor, dacă este cazul; scopul(scopurile) pentru care sunt colectate Datele cu caracter personal; temeiul juridic pentru prelucrare și interesul legitim urmărit de operator, dacă este cazul; categoriile de destinatari cu care UTC va partaja informațiile; opțiunile și drepturile acordate Persoanelor fizice, inclusiv dreptul de a-și retrage consimțământul sau de a se opune utilizării anumitor date și dreptul de a depune plângere la autoritatea de supraveghere competentă, dacă este cazul; consecințele exercitării acestor opțiuni; modalitatea de contactare a UTC pentru întrebări sau plângeri referitoare la aspecte legate de confidențialitate; perioada de păstrare a datelor colectate, după caz; informații referitoare la procesul decizional automatizat, dacă este cazul; faptul că UTC poate partaja unele dintre datele colectate cu destinatarii stabiliți în afara UE și modul în care UTC intenționează să protejeze datele, dacă este cazul. În cazuri excepționale, atunci când notificarea constituie o povară disproporționată (în care Datele cu caracter personal nu au fost obținute direct de la Persoanele fizice), UTC poate decide, după o examinare atentă, să nu notifice persoanele în cauză sau să amâne transmiterea notificării.

d) *Respecta drepturile legitime ale Persoanelor fizice de a-și exercita drepturile de confidențialitate privind propriile date cu caracter personal*

UTC va permite Persoanelor fizice să solicite accesarea și rectificarea datelor cu caracter personal care le aparțin. Sediul corporativ și/sau Compania activă pe piață va



da curs cererilor într-un termen rezonabil, cu condiția ca aceste cereri să nu fie în mod vădit nefondate sau excesive. Sediului corporativ și/sau Companiei active pe piață relevante îi revine sarcina de a demonstra caracterul vădit nefondat sau excesiv al cererii. Persoanelor fizice li se poate solicita să prezinte dovada identității și li se poate percepe un comision pentru prestarea de servicii în conformitate cu legislația aplicabilă.

Persoanele fizice se pot opune Prelucrării datelor cu caracter personal sau pot solicita blocarea sau ștergerea propriilor date cu caracter personal. UTC va respecta aceste cereri, cu excepția cazului în care păstrarea Datelor cu caracter personal este solicitată de obligații contractuale, cerințe de audit, obligații legale sau de reglementare sau pentru apărarea companiei împotriva unor acțiuni în justiție. Persoanele fizice vor fi informate cu privire la consecințele care pot apărea ca urmare a deciziei de a nu permite prelucrarea Datelor cu caracter personal de către UTC, cum ar fi incapacitatea UTC de a oferi locuri de muncă, un serviciu solicitat sau de a încheia o tranzacție. De asemenea, Persoanele fizice vor fi informate cu privire la rezultatul cererii acestora.

Cu excepția Persoanelor fizice care au ales să nu primească anumite notificări și în conformitate cu legislația aplicabilă, UTC poate prelucra Datele cu caracter personal ale Persoanelor fizice, vizând comunicarea cu persoanele fizice în baza intereselor acestora. Persoanelor fizice care nu doresc să primească mesaje de marketing din partea UTC li se vor oferi mijloace ușor accesibile de a se opune publicității ulterioare, de exemplu, în setările contului acestora sau urmând instrucțiunile primite într-un e-mail sau accesând un link inclus în mesaj. În cazul în care aveți nelămuriri referitoare la aplicarea regulamentelor anti-spam, vă rugăm să contactați privacy.compliance@utc.com.

Atunci când UTC ia decizii automate cu privire la Persoanele fizice pe baza Datelor cu caracter personal ale acestora, va adopta măsurile adecvate pentru protejarea intereselor legitime ale persoanelor fizice, cum ar fi furnizarea de informații cu privire la motivul deciziei și posibilitatea de revizuire a deciziei, precum și dreptul persoanelor de a-și exprima punctul de vedere.

e) *Implementa măsuri tehnice și organizatorice de securitate corespunzătoare*

Pentru a preveni prelucrarea neautorizată sau ilegală a Datelor cu caracter personal și modificarea accidentală, divulgarea sau accesul neautorizat, pierderea, distrugerea sau deteriorarea Datelor cu caracter personal, UTC va implementa măsuri de securitate adecvate, luând în considerare caracterul sensibil și riscurile aferente prelucrării în cauză, natura Datelor cu caracter personal și politicile corporative aplicabile. Companiile active pe piață vor implementa un Plan solid de acțiune în cazul incidentelor de încălcare a securității datelor sau vor adera la Planul UTC de acțiune în cazul incidentelor de încălcare a securității datelor, care va aborda răspunsul adecvat și remediarea oricăror încălcări actuale ale securității datelor.

UTC va încheia un acord scris prin care va obliga toți Furnizorii de servicii să



respecte aceste RCO sau cerințele echivalente și să prelucreze Datele cu caracter personal doar în conformitate cu instrucțiunile UTC. Acordul scris trebuie să utilizeze clauzele și condițiile standard furnizate de UTC, iar orice modificare va fi aprobată de Specialistul în materie de protecție a datelor din cadrul Unității comerciale sau de către UTC AGC DPS.

- f) *Nu va transfera Datele cu caracter personal ale Persoanelor fizice către Părți terțe sau Furnizori de servicii din afara SEE și Elveția fără măsuri de protecție adecvate*

În cazul în care UTC transferă Date cu caracter personal ale Persoanelor fizice către Părți terțe sau Furnizori de servicii care nu fac parte din UTC și care (1) sunt stabiliți în țări care nu oferă niveluri adecvate de protecție (în sensul Directivei 95/46/CE), (2) nu sunt vizați de reguli corporatiste obligatorii aprobate sau (3) nu au încheiat alte acorduri care îndeplinesc cerințele UE de adecvare, Sediul corporativ și/sau Compania activă pe piață se va asigura în legătură cu:

- Părțile terțe, prin implementarea unor controale contractuale adecvate, cum ar fi clauzele contractuale model, asigurând niveluri de protecție proporționale cu aceste RCO sau, în mod alternativ, se asigură că transferul (1) este realizat pe baza unui consimțământ fără echivoc din partea Persoanelor fizice, (2) este necesar pentru a încheia sau pentru a executa un contract încheiat cu Persoane fizice, (3) este necesar sau impus prin lege din motive importante de interes public², (4) este necesar pentru a proteja interesele vitale ale Persoanelor fizice sau (5) este necesar pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță.
- Implementarea de către persoanele împuternicite de operator a controalelor contractuale, cum ar fi clauzele contractuale model, oferind niveluri de protecție proporționale cu aceste RCO.

- g) *Implementa măsuri adecvate în ceea ce privește responsabilitatea*

Companiile active pe piață care acționează ca operatori de date sau în calitate de persoane împuternicite de operator pentru prelucrarea Datelor cu caracter personal care fac obiectul Regulamentului General al UE privind protecția datelor și Regatul Unit vor respecta cerințele de responsabilitate, cum ar fi păstrarea unui inventar al datelor cu caracter personal în care se vor înregistra operațiunile de prelucrare, desfășurarea de evaluări ale impactului asupra protecției datelor și implementarea principiilor de confidențialitate încă din faza de proiectare și al confidențialității implicite, atunci când este impus prin Regulamentul general privind protecția datelor. Orice inventare de date cu caracter personal care conțin date cu caracter personal ale UE vor fi puse la dispoziția autorității de supraveghere competente, la cerere, conform

² În conformitate cu legislația aplicabilă, Companiile active pe piață pot partaja Date cu caracter personal cu autorități de aplicare a legii și autorități de reglementare atunci când este necesar pentru o societate democratică să asigure securitatea națională și publică, apărarea, prevenirea, investigarea, depistarea și urmărirea penală a infracțiunilor și să respecte sancțiunile prevăzute de instrumentele internaționale și/sau naționale.

Regulamentului general privind protecția datelor.

2. **Conducere:** UTC se angajează să mențină o infrastructură de conducere capabilă să asigure conformitatea cu RCO. Infrastructura constă în:
- a) *Ofițeri de etică și conformitate („REC”)*: acești Ofițeri facilitează respectarea RCO și reprezintă punctul intern de contact pentru observații și plângeri interne referitoare la RCO. UTC se va asigura că Ofițerii săi de etică și conformitate sunt instruiți să primească și să investigheze plângerile referitoare la confidențialitate, să asiste la soluționarea plângerilor de confidențialitate și să înainteze plângeri către resursele corespunzătoare, precum Specialistul în materie de protecție a datelor sau Oficiul de protecție a datelor, pentru revizuire și soluționare, dacă este cazul.
 - b) *Programul Ombudsman*: Persoanele fizice incluse în Programul Ombudsman vor menține un mecanism pentru primirea atât a observațiilor și plângerilor interne cât și a celor externe referitoare la RCO. Programul Ombudsman al UTC oferă un canal sigur și confidențial pentru Persoane fizice, Furnizori de servicii și Părți terțe pentru a solicita îndrumare, a adresa întrebări, a face observații și a raporta o presupusă abatere. Programul Ombudsman înaintează plângerile către resursele corespunzătoare, cum ar fi Specialistul în materie de protecție a datelor și Oficiul de protecție a datelor pentru revizuire și soluționare, dacă este cazul, cu condiția ca reclamantul să fie de acord.
 - c) *Specialiști în materie de protecție a datelor*: fiecare Unitate comercială va desemna cel puțin un Specialist în materie de protecție a datelor pentru a servi drept resursă pentru Ofițerii de etică și conformitate și alte entități din cadrul Unității pentru probleme legate de confidențialitatea datelor. Specialiștii în materie de protecție a datelor vor asista conducerea pentru a asigura conformitatea la nivel local cu aceste RCO și pentru identificarea și remedierea deficiențelor din cadrul Unității comerciale. UTC se va asigura că acești Specialiști în materie de protecție datelor dispun de suficiente resurse și autoritate independentă pentru a-și îndeplini rolul.
 - d) *Responsabili cu protecția datelor („RPD”)*: rolul unui RPD este definit de legislația aplicabilă. RPD sunt numiți în cazurile impuse de legislația aplicabilă. RPD își coordonează periodic activitatea cu UTC AGC DPS.
 - e) *Comitet consultativ de confidențialitate („CCC”)*: CCC va fi responsabil de supravegherea generală a programului de conformitate în materie de confidențialitate al UTC, inclusiv de implementarea RCO. CCC va fi constituit din Specialiști în materie de protecție a datelor, care își reprezintă propria Unitate comercială, precum și din reprezentanți ai domeniului de Resurse umane („RU”), Tehnologia informației („TI”), Conformitatea cu normele comerțului internațional („CCI”), Mediu, sănătate și siguranță („MSS”), Finanțe, Managementul aprovizionării și Departamentul UTC de Protecție împotriva incendiilor și Securitate. Alți membri pot fi adăugați temporar sau permanent, după caz. CCC în cooperare cu UTC AGC DPS și Oficiul de protecție a



datelor dezvoltă și asigură punerea în aplicarea a planurilor de conformitate pentru a răspunde constatărilor echipelor de asigurare și de audit.

- f) *Consilierul juridic asociat al UTC, Departamentul de Confidențialitate și Securitate a datelor (AGC DPS):* AGC DPS, în cooperare cu Specialiștii în materie de protecție a datelor, va utiliza RCO și se va asigura că acestea sunt implementate în mod efectiv și eficient. De asemenea, AGC DPS va fi responsabil de campaniile de instruire și sensibilizare privind confidențialitatea datelor și de sprijinirea Specialiștilor în materie de protecție a datelor, asigurând instruirea acestora și promovând în același timp existența și scopul cerințelor privind confidențialitatea datelor în plus față de cerințele de bază privind protecția informațiilor proprietare. AGC DPS va oferi indicații și va conduce Comitetul consultativ de confidențialitate. AGC DPS va deservi în calitate de Specialist în materie de protecție a datelor pentru Sediul corporativ.
- g) *Oficiu de protecție a datelor:* oficiul de protecție a datelor este compus din AGC DPS, Specialiști în materie de protecție a datelor și orice Responsabili cu protecția datelor, precum și orice personal suplimentar numit de Companiile active pe piață sau de Sediul corporativ. Oficiul de protecție a datelor participă în CCC, răspunde la și soluționează orice observații sau plângeri primite de Oficiul de protecție a datelor sau de personalul Ombudsman-ului și sprijină REC în oferirea unui răspuns și soluționarea observațiilor sau plângerilor înaintate către echipa REC.
- h) *UTC F&S:* UTC F&S va participa în CCC prin intermediul Specialistului său în materie de protecție a datelor sau al RPD. În cazul în care există dovezi ale încălcării RCO, CCC sau AGC DPS va informa UTC F&S și, în coordonare cu UTC F&S, vor colabora cu Sediul corporativ și/sau Compania activă pe piață relevantă și cu Specialistul acesteia în materie de protecție a datelor pentru implementarea etapelor de remediere corespunzătoare.

3. **Instruire:** UTC se va asigura că următoarele categorii de Personal beneficiază anual de instruirea necesară în domeniul confidențialității și securității datelor și/sau al regulamentelor anti-spam:

- Ofițerii de etică și conformitate;
- Specialiștii în materie de protecție a datelor;
- Personalul care gestionează Datele cu caracter personal ale Persoanelor fizice ca parte integrantă a responsabilităților acestora și
- Personalul implicat în elaborarea instrumentelor utilizate pentru prelucrarea Datelor cu caracter personal.

4. **Monitorizare și audit:** Vicepreședintele UTC, Audit intern, responsabil cu supravegherea Departamentului de audit intern, va gestiona programe de asigurare și audit periodice, pentru a evalua conformitatea cu aceste RCO și a comunica cu Companiile active pe piață pentru a asigura adoptarea măsurilor corective. Vicepreședintele, Audit intern, cu sprijinul personalului Departamentului de audit intern, AGC DPS și al Companiilor active pe piață, va determina domeniul adecvat de aplicare al programului de

audit în ceea ce privește RCO pentru abordarea sistemelor și proceselor care trebuie să respecte aceste RCO.

Rezultatele auditurilor de conformitate cu RCO vor fi transmise către AGC DPS care, la rândul său, va informa Vicepreședintele UTC, Secretarul și Consilierul juridic asociat, Departamentul UTC F&S și Comitetul consultativ de confidențialitate. Vicepreședintele UTC, Secretarul și Consilierul juridic asociat vor comunica concluziile auditului referitoare la RCO Consiliului de administrație al Sediului corporativ al UTC sau unui comitet al Consiliului, cum ar fi Comitetul de audit. Autoritățile competente în materie de protecție a datelor din SEE și Elveția pot primi, la cerere, dreptul de acces la rezultatele auditului cu privire la RCO.

5. **Gestionarea cererilor referitoare la drepturi și a plângerilor:** Cererile Persoanelor fizice privind Prelucrarea datelor cu caracter personal ale acestora vor fi abordate astfel cum este prevăzut mai jos. Aceste metode de contact pot fi completate în cazul în care acest lucru este prevăzut de legislația locală:

a) *La nivel intern - Din partea personalului care deține accesul la intranet-ul UTC*

Personalul compus din angajați direcți ai UTC poate transmite cererile și plângerile către reprezentantul local al departamentului de Resurse umane. Întregul personal, inclusiv angajații, poate contacta Ofițerul local, regional sau global de etică și conformitate („REC”), Programul Ombudsman sau Oficiul de protecție a datelor. Aceste resurse pot fi contactate după cum urmează:

| | |
|---|---|
| Departamentul local de Resurse umane | Contactare prin intermediul canalelor interne obișnuite |
| REC (Responsabili de etică și conformitate) | http://ethics.utc.com/Pages/Global%20Ethics%20and%20Compliance%20Officers.aspx |
| Ombudsman | <p>Internet: Ombudsman.confidential.utc.com</p> <p>Număr de telefon: În SUA, Canada și Puerto Rico, apălați 800.871.9065. În cazul în care sunați din afara SUA, trebuie să formați mai întâi codul de acces direct AT&T pe care îl puteți găsi aici. Veți asculta un mesaj (voce sau ton), după care puteți forma numărul de telefon gratuit pentru a contacta serviciul de ombudsman.</p> <p>E-mail: United Technologies Corporation, În atenția: Programului Ombudsman 10 Farm Springs Road, 10FS-2 Farmington, CT 06032-2526 SUA</p> |
| Oficiul de | privacy.compliance@utc.com |

| | |
|---------------------|--|
| protecție a datelor | |
|---------------------|--|

Plângeri înaintate către departamentul de Resurse umane, REC sau Oficiul de protecție a datelor: aceste plângeri vor fi soluționate de grupul (RU, REC sau Oficiul de protecție a datelor) care le-a primit, cu sprijin din partea Specialistului în materie de protecție a datelor sau din partea AGC DPS (sau reprezentantului acestuia), după caz.

Plângeri în materie de confidențialitate înaintate către Programul Ombudsman: atât timp cât reclamantul solicită un răspuns ulterior și este de acord cu acesta, plângerile respective vor fi transmise Oficiului de protecție a datelor în vederea oferirii unui răspuns și pentru soluționare.

b) La nivel extern - Din partea oricăror alte Persoane fizice

Cererile și plângerile din partea oricăror alte Persoane fizice pot fi adresate Programului Ombudsman sau Oficiului de protecție a datelor, care pot fi contactate după cum urmează:

| | |
|--------------------------------|---|
| Ombudsman | <p>Internet: Ombudsman.confidential.utc.com</p> <p>Număr de telefon: În SUA, Canada și Puerto Rico, apălați 800.871.9065. În cazul în care sunați din afara SUA, trebuie să formați mai întâi codul de acces direct AT&T pe care îl puteți găsi aici. Veți asculta un mesaj (voce sau ton), după care puteți forma numărul de telefon gratuit pentru a contacta serviciul de ombudsman.</p> <p>E-mail: United Technologies Corporation, În atenția: Programului Ombudsman 10 Farm Springs Road, 10FS-2 Farmington, CT 06032-2526 SUA</p> |
| Oficiul de protecție a datelor | <p>privacy.compliance@utc.com</p> |

Atât timp cât reclamantul solicită un răspuns ulterior și este de acord cu acesta, plângerile în materie de confidențialitate înaintate către Programul Ombudsman vor fi transmise Oficiului de protecție a datelor în vederea oferirii unui răspuns și pentru soluționare.

c) Informații suplimentare privind gestionarea plângerilor

Plângerile și rezultatele auditului care dezvăluie deficiențe structurale la nivel global vor fi abordate de AGC DPS prin CCC pentru a asigura o soluționare globală în cooperare cu UTC F&S și cu Specialiștii locali în materie de protecție a datelor.

Ori de câte ori o plângere nu poate fi soluționată în favoarea reclamantului,



Departamentul local de Resurse umane, REC sau Specialistul în materie de protecție a datelor vor raporta problema către AGC DPS. La rândul său, AGC DPS va informa UTC F&S cu privire la fiecare plângere care nu poate fi soluționată prin intermediul procedurilor disponibile de gestionare a plângerilor.

UTC va depune eforturi pentru a furniza un răspuns inițial în termen de cinci zile lucrătoare de la primirea cererii/plângerii. În funcție de complexitatea și de domeniul de aplicare al cererii/plângerii, această perioadă se poate prelungi, însă nu poate depăși o lună.

Nicio prevedere a RCO nu va afecta drepturile Persoanelor fizice, în conformitate cu legislația locală aplicabilă, de a înainta o plângere către o autoritate competentă de protecție a datelor sau o instanță judecătorească în legătură cu încălcarea legislației aplicabile de către o Companie activă pe piață din SEE sau Elveția.

- 6. Drepturi de executare ale Persoanelor fizice și garanții:** Persoanele fizice vor beneficia de drepturile acordate în mod expres în baza Secțiunii de față, a Secțiunilor B, C, D.1, D.5, D.7, D.8 și D.9 și de garanția acordată de UTC F&S în cadrul acestei Secțiune.

Pentru presupusele încălcări ale acestor RCO, Persoanele fizice cu reședința în Uniunea Europeană, Regatul Unit sau Elveția:

- pot înainta o plângere către autoritatea pentru protecția datelor din statul membru al UE în care se află reședința obișnuită a Persoanei fizice, locul de muncă sau locul presupusei încălcări, la alegerea Persoanei fizice; sau
- se pot adresa unei instanțe judecătorești competente din UE, fie instanța în a cărei jurisdicție se află sediul operatorului sau al persoanei împuternicite de operator, fie instanța în jurisdicția căreia Persoana fizică își are reședința obișnuită, la alegerea Persoanei fizice.

Toate Persoanele fizice care, altfel, au drepturi în temeiul acestor RCO, inclusiv Persoanele fizice care nu sunt rezidente ale Uniunii Europene, Regatului Unit sau Elveției, pot face apel la procedurile legale de recurs naționale aplicabile din țara acestora.

Cu sprijinul Sediului corporativ al UTC, UTC F&S va avea responsabilitatea de a se asigura că sunt întreprinse acțiuni (1) pentru remedierea unei încălcări săvârșite de Sediul corporativ al UTC sau de Compania activă pe piață din afara SEE și (2) pentru despăgubirea Persoanelor fizice de către instanțele judecătorești la care se face referire în această secțiune pentru orice daune rezultate din încălcarea RCO de către Sediul corporativ și/sau Compania activă pe piață din afara SEE și Elveția, cu excepția cazului în care Compania activă pe piață a plătit deja despăgubirea sau a respectat ordinul.

În cazul în care Persoanele fizice pot dovedi că au suferit prejudicii, UTC F&S, în cooperare cu Sediul corporativ al UTC, va demonstra că Sediul corporativ și Compania activă pe piață în cauză nu și-au încălcat obligațiile prevăzute de aceste RCO. Dacă o



astfel de dovadă poate fi furnizată, UTC F&S poate fi exonerat de orice răspundere în temeiul acestor RCO.

Sediul corporativ al UTC va fi responsabil de asigurarea faptului că se întreprind acțiuni pentru remedierea unei încălcări comise de Companiile active pe piață din afara SEE și Elveția în ceea ce privește Datele cu caracter personal care nu provin direct sau indirect din Spațiul Economic European sau din Elveția.

Pentru alte țări decât Statele membre ale SEE și Elveția, care recunosc aceste RCO ca instrument legal de transfer al Datelor cu caracter personal, Persoanele fizice din aceste țări vor beneficia de drepturi care le sunt acordate în mod expres în temeiul Secțiunilor D. 1, D. 5, D. 7 și D. 9. În consecință, Persoanele fizice afectate din aceste țări pot întreprinde orice acțiuni în țara de reședință pentru aplicarea acestor prevederi împotriva Companiei active pe piață care încalcă RCO.

- 7. Cooperare cu Autoritățile competente în materie de protecție a datelor:** Companiile active pe piață vor oferi asistență rezonabilă necesară, solicitată de autoritățile competente pentru protecția datelor în legătură cu investigațiile și verificările cu privire la RCO, inclusiv prin furnizarea rezultatelor auditurilor, la cerere.

UTC va respecta deciziile finale ale autorităților competente pentru protecția datelor din SEE/Elveția, *adică* deciziile împotriva cărora nu se poate face recurs sau decizii pe care UTC decide să nu le conteste. UTC acceptă faptul că respectarea RCO poate fi auditată de autoritățile competente pentru protecția datelor în conformitate cu legile aplicabile.

- 8. Modificarea acestor RCO:** UTC F&S va notifica imediat Autoritatea pentru protecția datelor din Belgia în cazul oricărei modificări aduse acestor RCO sau variații, care modifică substanțial nivelul de protecție prevăzut de acestea; o dată pe an, UTC F&S va notifica Autoritatea pentru protecția datelor din Belgia cu privire la toate modificările intervenite în anul anterior.

UTC F&S va păstra o listă actualizată a tuturor Companiilor active pe piață care au încheiat Acordul intra-grup și a tuturor actualizărilor RCO. Această listă va fi pusă la dispoziția Companiilor active pe piață implicate, a Persoanelor fizice sau a Autorităților pentru protecția datelor din SEE/Elveția, la cerere. În orice caz, cel puțin o dată pe an, UTC F&S va pune la dispoziția Autorității pentru protecția datelor din Belgia o copie a listei actualizate care cuprinde toate Companiile active pe piață care au încheiat un Acord privind regulile corporatiste.

UTC convine că nu va transfera, în baza acestor RCO, Date cu caracter personal ale Persoanelor fizice altor membri din grupul UTC până la momentul la care membrii respectivi ai grupului încheie Acordul intra-grup și sunt în măsură să îl respecte.

- 9. Comunicarea acestor RCO:** Pentru a se asigura că Persoanele fizice sunt conștiente de drepturile lor în temeiul acestor RCO, Companiile active pe piață din SEE și Elveția vor

publica sau vor păstra un link către aceste RCO pe site-urile web externe ale acestora. UTC va publica sau va păstra un link către aceste RCO pe www.utc.com sau pe orice site înlocuitor.

ANEXA A - DEFINITII

„**Unitatea comercială**” se referă la principalul segment de activitate al UTC, care se poate modifica ocazional și care este în prezent compus din Climat, Control și Securitate, Otis, Pratt & Whitney, Departamentul Aerospațial al UTC, Centrul de cercetare UTC, și Sediul corporativ al UTC.

„**CCS**” se referă la unitatea comercială Climat, Control și Securitate din cadrul UTC.

„**Sediul corporativ**” se referă la sediul central al companiei din Statele Unite, 10 Farm Springs Road, Farmington, CT 06032 SUA.

„**Încălcarea securității datelor**” se referă la achiziția sau utilizarea neautorizată a Datelor cu caracter personal necriptate sau a Datelor cu caracter personal criptate, în cazul în care există un compromis privind procesul sau cheia confidențială, care poate compromite securitatea, confidențialitatea sau integritatea Datelor cu caracter personal, ceea ce generează un risc substanțial de prejudiciere a uneia sau mai multor Persoane fizice. Riscul de prejudiciere include posibilitatea furtului de identitate, eventul cu scopul de a pune o persoană într-o situație jenantă, divulgarea Datelor cu caracter personal sau un alt impact negativ. O achiziție cu bună-credință, dar neautorizată a Datelor cu caracter personal efectuată de UTC sau Personalul acesteia sau de Furnizorul de servicii în scopuri legale nu constituie o încălcare a securității datelor, exceptând cazul în care Datele cu caracter personal sunt utilizate în mod neautorizat sau sunt supuse unei divulgări ulterioare neautorizate.

„**Persoanele fizice**” se referă la persoanele fizice reprezentate de Personalul, clienții sau furnizorii UTC și de consumatorii de produse și servicii UTC.

„**Companiile active pe piață**” se referă la sectoarele de activitate ale UTC, unitățile și diviziunile, precum și toate celelalte entități operaționale, indiferent de locația acestora (inclusiv asociații în participațiuni, parteneriate și alte acorduri comerciale în care UTC deține fie unei participații majoritare, fie controlul efectiv al conducerii), altele decât Sediul corporativ.

„**Date cu caracter personal**” se referă la datele referitoare la o persoană fizică identificată sau identificabilă. Acestea reprezintă orice informație cu privire la o persoană fizică identificată sau identificabilă, direct sau indirect, în special prin referire la un identificator, cum ar fi numărul de identificare, numele sau unul sau mai mulți factori specifici privind identitatea fizică, psihologică, mentală, economică, culturală sau socială a persoanei. Capacitatea de identificare a unei Persoane fizice depinde de mijloacele care pot fi utilizate în mod rezonabil de UTC sau de o altă persoană pentru a identifica Persoana fizică în cauză. În cazul în care aceste măsuri nu pot fi utilizate în mod rezonabil pentru identificare, datele vizate sunt anonime și nu sunt acoperite de aceste RCO. Termenul include Datele cu caracter personal mai sensibile. Datele cu caracter

personal includ date colectate, prelucrate și/sau transferate indiferent de mediu, inclusiv, dar fără a se limita la informații tipărite, în format electronic, înregistrare video și înregistrare audio.

„**Personalul**” se referă la angajații UTC, inclusiv directorii și ofițerii UTC, angajații temporari, contractanții, forța de muncă închiriată și lucrătorii pe bază de contract reținuți de UTC.

„**Prelucrarea**” se referă la orice operațiune sau set de operațiuni desfășurate în legătură cu Datele cu caracter personal, indiferent dacă se realizează sau nu prin mijloace automatizate, precum colectarea, înregistrarea, organizarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, recuperarea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin transmitere, transferul, diseminarea sau punerea la dispoziție în alt mod, alinierea sau combinarea, blocarea, ștergerea sau distrugerea.

„**Datele cu caracter personal sensibile**” reprezintă un subset de date cu caracter personal și se referă la informații privind o persoană identificată sau identificabilă care includ: rasa sau originea etnică; opiniile politice; convingerile religioase sau filozofice; apartenența la sindicate; starea de sănătate; orientarea sexuală; viața sexuală sau comiterea sau presupusa comitere a unei crime și eventualele sancțiuni.

„**Furnizorul de servicii**” se referă la orice entitate sau persoană care Prelucreează sau căreia îi este permis accesul la Datele cu caracter personal prelucrate de UTC prin furnizarea de servicii direct către UTC.

„**Partea terță**” reprezintă orice Persoană fizică sau entitate, alta decât Sediul corporativ al UTC și Companiile active pe piață care au încheiat un Acord privind Regulile corporatiste, Personalul acestora și Furnizorii de servicii.

„**UTC**” se referă la Sediul corporativ al UTC și Companiile active pe piață ale acesteia.

ANEXA B - CLAUZE INTERNE DE PRELUCRARE

Aceste clauze se aplică atunci când o Companie activă pe piață care respectă aceste RCO (numită în continuare „Operatorul principal UTC”) încredințează un proiect unei alte Companii active pe piață (numită în continuare „Persoana împuternicită de UTC”), care presupune prelucrarea Datelor cu caracter personal vizate. În măsura în care proiectul prevede o Comandă de lucrări transmisă între Operatorul principal UTC și Persoana împuternicită de UTC, Comanda de lucrări va face referire la Clauzele interne de prelucrare după cum urmează: „Serviciile stabilite în prezenta Comandă de lucrări sunt guvernate de Clauzele interne de prelucrare prevăzute în RCO ale UTC privind protecția datelor cu caracter personal.”

Termenii definiți în aceste clauze fac referire la termenii definiți în RCO ale UTC.

1. Operatorul principal UTC și Persoana împuternicită de UTC convin să respecte în continuare RCO ale UTC pe întreaga durată a Comenzii de lucru. Aceste clauze se aplică pe durata Comenzii de lucru. Prevederile Secțiunii 4.2, 4.4, 4.5., 4.8., 4.10 și 4.11 ale acestor clauze vor rămâne în vigoare după încetarea Comenzii de lucru.



2. Pe durata prestării serviciilor, Persoana împuternicită de UTC va prelucra Date cu caracter personal în numele Operatorului principal UTC.
3. Obligațiile Operatorului principal UTC:
 - 3.1. Operatorul principal UTC va furniza Persoanei împuternicite de UTC instrucțiuni clare referitoare la natura, scopul și durata prelucrării Datelor cu caracter personal relevante. Aceste instrucțiuni vor fi suficient de clare pentru a permite Persoanei împuternicite de UTC să își îndeplinească obligațiile în conformitate cu aceste clauze și cu RCO ale UTC. În special, instrucțiunile Operatorului principal UTC pot governa utilizarea subcontractanților, divulgarea Datelor cu caracter personal și alte obligații ale Persoanei împuternicite de UTC.
 - 3.2. Operatorul principal UTC va aduce la cunoștința Persoanei împuternicite de UTC toate modificările aduse legislației naționale privind protecția datelor și instrumentelor legale aferente, reglementărilor, ordinelor și altor instrumente asemănătoare relevante pentru Prelucrarea realizată de Persoana împuternicită de operatorul principal UTC în temeiul acestor clauze și va furniza instrucțiuni referitoare la modul în care Persoana împuternicită de UTC ar trebui să respecte aceste modificări.
4. Obligațiile Persoanei împuternicite de UTC
 - 4.1. Persoana împuternicită de UTC va prelucra datele cu caracter personal în conformitate cu instrucțiunile Operatorului principal UTC stabilite în Comanda de lucru și comunicate în scris. Persoana împuternicită de UTC nu va prelucra Datele cu caracter personal relevante în niciun alt scop sau în orice alt mod.
 - 4.2. Persoana împuternicită de UTC va respecta toate prevederile RCO ale UTC și în special Secțiunea D.1.e.
 - 4.3. Persoana împuternicită de UTC nu va divulga sau transfera Datele cu caracter personal relevante niciunei părți terțe, cu excepția unui subcontractant, în conformitate cu Secțiunea 4.6 a acestor clauze, fără autorizarea scrisă prealabilă din partea Operatorului principal UTC.
 - 4.4. Atunci când, în conformitate cu RCO ale UTC (Secțiunea D.1.f.), Persoanei împuternicite de UTC i se solicită să realizeze Prelucrarea ca urmare a unei obligații legale valide, ea va face acest lucru fără a aduce atingere cerințelor din prezenta Secțiune 4. În astfel de cazuri, Persoana împuternicită de UTC va notifica Operatorul principal UTC în scris înainte de a respecta această cerință, cu excepția cazului în care legislația, reglementarea aplicabilă sau autoritatea guvernamentală interzice această notificare și va respecta toate indicațiile rezonabile ale Operatorului UTC în legătură cu astfel de divulgări.

- 4.5. Persoana împuternicită de UTC va informa Operatorul principal UTC în termen de trei (3) zile lucrătoare cu privire la orice notificare primită din partea unei Persoane fizice, prin care persoana în cauză își exercită drepturile asupra Datelor sale cu caracter personal și va respecta toate instrucțiunile Operatorului UTC în ceea ce privește oferirea unui răspuns la aceste notificări. În plus, Persoana împuternicită de UTC va oferi orice sprijin solicitat de Operatorul principal UTC în ceea ce privește oferirea unui răspuns la orice notificare din partea oricărei Persoane fizice cu privire la dreptul persoanei în cauză asupra Datelor sale cu caracter personal.
- 4.6. Persoana împuternicită de UTC poate angaja un subcontractant pentru a o asista în îndeplinirea obligațiilor conform Comenzii de lucru, cu condiția să obțină acordul scris prealabil din partea Operatorului principal UTC. Persoana împuternicită de UTC va încheia un acord scris cu orice subcontractant, care impune subcontractantului obligații care nu sunt mai puțin oneroase și sunt comparabile în toate privințele cu obligațiile impuse Persoanei împuternicite de UTC în conformitate cu aceste clauze. Persoana împuternicită de UTC trebuie să respecte RCO ale UTC, Secțiunea D.1.f.
- 4.7. Persoana împuternicită de UTC declară și garantează că nu există nicio prevedere a unei legislații privind protecția datelor (sau orice legislații sau reglementări) careia i se supune, care să o împiedice să își îndeplinească obligațiile prevăzute de aceste clauze. În cazul modificării oricărei astfel de legi, care ar putea avea un efect negativ semnificativ asupra respectării de către Persoana împuternicită de UTC a acestor clauze sau în cazul în care Persoana împuternicită nu poate respecta aceste clauze, acesta va notifica Operatorul principal UTC în termen de cincisprezece (15) zile lucrătoare, iar Operatorul UTC va avea dreptul de a rezilia Comanda de lucru cu efect imediat.
- 4.8. Persoana împuternicită de UTC convine că Operatorul principal UTC poate solicita auditarea respectării acestor clauze de către Persoana împuternicită de UTC în conformitate cu RCO ale UTC, Secțiunea D.4. În special, Persoana împuternicită de UTC va pune la dispoziția Operatorului principal UTC toate informațiile necesare pentru a demonstra respectarea acestor obligații și le va supune auditurilor, inclusiv inspecțiilor efectuate de Operatorul principal UTC sau de un auditor împuternicit de Operatorul principal UTC.
- 4.9. Persoana împuternicită de UTC se va asigura că orice persoană care prelucrează Date cu caracter personal sub autoritatea Persoanei împuternicite de UTC este supusă obligațiilor de confidențialitate corespunzătoare.
- 4.10. Persoana împuternicită de UTC va asista Operatorul principal UTC în respectarea obligațiilor sale în temeiul legislațiilor aplicabile privind protecția datelor, inclusiv în finalizarea evaluărilor impactului asupra protecției datelor, după caz.
- 4.11. Persoana împuternicită de UTC va notifica UTC fără întârziere cu privire la apariția unei încălcări a securității datelor și va lua imediat măsuri pentru a rectifica acest lucru și a preveni reapariția unei încălcări a securității datelor și va asista UTC în același sens, dacă este cazul. UTC sau Compania activă pe piață corespunzătoare va colabora cu

Operatorul principal UTC și cu Persoana împuternicită de UTC în ceea ce privește măsurile de investigație și remediere corespunzătoare. De asemenea, Persoana împuternicită de UTC va asista Operatorul principal UTC în măsura în care acest lucru este necesar în vederea îndeplinirii obligațiilor acestuia de a notifica autoritatea guvernamentală sau Persoanele fizice afectate cu privire la încălcarea securității datelor.

5. În cazul rezilierii Comenzii de lucru, Persoana împuternicită de UTC va trimite Operatorului principal UTC toate datele cu caracter personal relevante deținute de Persoana împuternicită de UTC, împreună cu toate copiile acestor date pe orice suport sau le poate distruge, cu excepția cazului în care Persoanei împuternicite de UTC i se solicită prin orice legislație, reglementare aplicabilă sau autoritate guvernamentală să păstreze aceste Date cu caracter personal sau o parte dintre acestea, caz în care va notifica imediat Operatorul UTC cu privire la această obligație.
6. Aceste clauze vor fi guvernate de și interpretate în conformitate cu legislația țării în care este stabilit Operatorul principal UTC. Fără a aduce atingere Secțiunii D.6 a RCO UTC, fiecare parte se va supune irevocabil jurisdicției exclusive a instanțelor din țara Operatorului principal UTC cu privire la orice solicitare sau aspect care decurge din aceste clauze.
7. Diverse.
 - 7.1. Prevederile acestor clauze sunt separabile. În cazul în care orice frază, clauză sau prevedere este nevalidă sau neaplicabilă integral sau parțial, aceasta invaliditate sau neaplicabilitate va afecta doar această frază, clauză sau prevedere, iar restul clauzelor rămân integral în vigoare și produc pe deplin efecte.
 - 7.2. Prevederile acestor clauze vor produce efecte în beneficiul și vor fi opozabile Operatorului principal UPC și Persoanei împuternicite de UTC, precum și succesorilor și asociaților acestora.